



中国水气病 验案精华十

赵文远 主编

中国水气病验案精华

赵文远 主编

学苑出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国水气病验案精华/赵文远主编. - 北京: 学苑出版社, 1999
ISBN 7-5077-1566-3

I. 中… II. 赵… III. 水肿 - 医案 IV. R442.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 01150 号

学苑出版社出版发行

北京市万寿路西街 11 号 100036

北京广内印刷厂印刷 新华书店经销

787 × 1092 32 开本 14 印张 400 千字

1999 年 11 月北京第 1 版 1999 年 11 月北京第 1 次印刷

印数: 0001—3000 册 定价: 20.00 元

《中国水气病验案精华》编写人员名单：

主 编：赵文远

常务副主编：赵青春 赵天升 刘贵成 夏云峰 祝 芳

副 主 编：朱书营 李林远 李海燕 张继海

王春霞 李秀兰 赵红勋 张福聚

杜保宏 周世英 李清记

编 委：(按姓氏笔划为序)

丁 华 马金龙 王小青 王春霞 刘 君

刘振山 刘贵成 刘海琴 江宏革 许晓天

朱书营 李林远 李海燕 李秀兰 李清记

陈少羽 杜保宏 吴本立 吴祖华 周世英

张献昌 张继海 张福聚 张瑞霞 张宛东

张瑾 张 哲 赵松科 赵青春 赵 力

赵文远 赵红勋 赵红翠 张志德 郭玉先

夏云峰 曹俊霞 梅艳萌 廉向阳 冀建宛

刘序

河南为医圣故里，医风流泽，名医辈出。《中国水气病验案精华》一书，为河南南阳社旗县中医院主治医师赵文远编著。书分四卷；以历史为纲，以名医名著为目。运用唯物主义及辩证法思想，精选水气病的研究成果和历史价值之贡献。有传、有案、有例，既有文史之趣味，又有医学之才情。使人读之，大有爱不释手之感。

中医事业亟待发扬，医学出版则非常及时。余不揣年老昏庸，谨弁数语以告读者。

刘渡舟
1998年7月4日于北京中医药大学

钱 序

赵文远先生继出版《中国女科验案精华》之后，今又推出新的学术力作《中国水气病验案精华》。此书体例与上书相同，亦历述水气病之历史沿革，历代关于水气病之医理病机及诊籍验方，时加评按，指导临证，一书在握，则古今水气病之理法方药，尽收眼底，实医家之要籍，临证之指针。

赵君文远先生现任河南省南阳市中风研究所所长，精于妇科、水气病及中风诸证，患者盈门，辐辏于道，先生急病人之所急，痛患者之所痛，恻然于心，悉心诊治，凡诊一病，必循流讨源，察标求本，古今良方诊籍，顿涌心头，辨证处方，全活极多，每于节假日及鸿声灯影之中，伏案读书，凡古哲时彦之异案良方可以寿世活人者，皆辑而录之，久而久之，乃成卷帙，因成《中国水气病验案精华》之作。

赵君常云，每读《灵枢》史崧序，感慨良深，史崧云：“夫为医者，在读医书耳；读而不能为医者有矣，未有不读而能为医者也。不读医书又非世业，杀人尤毒于挺刃。”则赵君博考医籍，紧密联系临证，其意可知矣。

水气之为病，其源久矣。《灵枢》有《水胀》《卫气失常》诸篇，仲景《金匮要略》有《水气病》之目，《太素》有《气论》专章，杨上善详为诠释，继此而下，医家莫不关注水气为病而治不得法必成沉疴，故阐述日深，良方日多，今裒集于一，观其汇通，有益于寿世活人，孰不云嘉惠医林多多哉？读此书有得，谨序如上。

钱超尘

1999年4月15日于北京中医药大学

前　言

中医治疗水气病，在我国中医发展史上，名家辈出，形成了独特的医学体系和诊治方法，系统综合研究他们的成就，对现代医学临床有帮助。

水气之名首见于《内经》岐伯曰：诸有水气者，微肿先见于目下也。而水气病之名则首载《金匱要略·水气病篇》，后世医家在此基础上，又有新的研究。《血证论》中曰：气与水本属一家……，此水不自化为气。又赖鼻间吸入天阳，从肺管引心火下入于脐之下，蒸其水，使化为气……气之所至，水亦无不至焉。古人云：造化之机，水火而已，宜平不宜偏，宜交不宜分，水为湿为寒为阴；火为燥为热为阳。火性炎上，水性润下，故火宜在下，水宜在上，则易交也。（余曰：泰）交则为既济，而下安，不交则未济，为痞；不交之极，则阴阳分离而死矣。即经旨：阴平阳秘，精神乃治之意也。水气证不交，而水偏盛也，制其偏而使之交，故治之法，小火不能化大水，故必先泻其水，而后补其火。仲景所谓：“腰以上肿，当发其汗；腰以下肿，当利小便。”经曰：“平治于权衡，去菀陈莝，开鬼门，洁净府”。此之谓也。水火交则天地泰，阴平阳秘，精神乃治之意达矣。

盖造化之物，天地水火而已，人即亦然，天运水火之气于地中，则物生；人运水火之气于脾胃之中，则身安。否则，火盛则脾胃燥，水盛则脾胃湿，皆不能生物，乃生诸病水气之证。水盛则火不化气，火衰则气不化水，故水入于脾胃，渗于血脉、骨内，血亦化水，肉发肿胀，皆自然之理也。《景岳全书》曰：“盖水之与气，虽与同类，但阳旺则气化，而水即为精；阴衰则气不化，而精即为水。故凡病水者，水即身中之血气，但其为邪为正，总在化与不化耳。……然水主于肾，气主于肺、水渍于下而气竭于上，肾为肺之子，肺为肾之母。故下为肿满，上为喘咳，标本俱病，危斯亟矣。此当速救本源，庶保

万—”。然这些宝贵的临床经验，医学遗产，均散在于各种医学古籍当中，不便临床查找、参考，现在我们在博览群籍的基础上，按时代先后，系统研究中国历代80余位医家的最成熟、最有效用、最有影响治疗水气病的医案、医论选择其精华、并加简要按语和小传。名之曰《中国水气病验案精华》。此书的出版，将会使中国水气病的学术研究前进一步。相信同道和医务爱好者，阅读此书，既可看到先贤往哲治疗水气病上的贡献与成就，也可能从大量的验方中撷英提萃，借鉴而活用之。因此，该书对广大临床家来说，也具巨大裨益。并对爱好中医事业的朋友和水气病患者，无疑是有许多启发和帮助。

本书所收录水气病的医论、医案，其时代下限为近代已故的著名医家。（刘渡舟教授亲授验案不在此例）。

此书曾得到北京中医药大学刘渡舟教授、钱超尘教授的亲切关怀，审定了全部文稿，并分别作序，又得到了学苑出版社郭强先生、马莺小姐的大力支持，在此我们全体编委向诸位尊师致以衷心的感谢。

赵文远

1999年4月6日于南阳中风研究所

目 录

刘 序	(1)	江 璞	(142)
钱 序	(2)	戴思恭	(144)
前 言	(1)	万 全	(146)
五十二病方	(1)	楼 英	(147)
岐 伯	(3)	龚廷贤	(167)
扁 鹊	(7)	李中梓	(170)
张 机	(8)	薛 已	(171)
华 佗	(18)	汪 机	(173)
王叔和	(22)	李时珍	(174)
皇甫谧	(25)	赵献可	(175)
褚 澄	(29)	杨继洲	(177)
巢元方	(31)	王肯堂	(178)
杨上善	(34)	张介宾	(188)
甄 权	(42)	张 璜	(200)
孙思邈	(43)	魏 之琇	(209)
王 燧	(57)	喻 昌	(216)
王怀隐	(83)	李 彪	(219)
丹波康赖	(111)	叶天士	(232)
张从正	(120)	王士雄	(250)
成无己	(121)	徐大椿	(252)
李 犀	(124)	王子接	(261)
朱震亨	(125)	沈金鳌	(265)
危亦林	(129)	吴鞠通	(269)
王好古	(135)	王清任	(271)
罗天益	(140)	尤在泾	(271)

吴 谦	(278)	赵锡武	(323)
陈念祖	(289)	施今墨	(325)
唐宗海	(293)	秦伯未	(335)
柯 琴	(298)	岳美中	(336)
张锡纯	(306)	蒲辅周	(344)
曹仁伯	(309)	程门雪	(346)
王旭高	(310)	任应秋	(348)
张仲华	(311)	张耀卿	(351)
何书田	(311)	陈道隆	(354)
赵海仙	(312)	姚正平	(365)
王九峰	(313)	章次公	(368)
陈莲舫	(315)	柳宝诒	(378)
张千里	(316)	邹云翔	(381)
张聿青	(317)	刘渡舟	(385)
金子久	(318)	附：治水气病单验方	(414)
丁甘仁	(319)	方剂索引	(421)
蒋洁尘	(321)	参考书目	(438)

五十二病方

水气病

《五十二病方》曰：阳明脈（脉）：起（紫）于骻骨外廉，循骻而上，穿脰，出鱼股□□□，穿（乳），穿颊，出自外廉，环顏□。是动则病：洒洒病寒，喜龙，娄（数）吹（欠），顏黑，病种（肿），病至则恶人与火，闻木音则慄（惕）然惊，心肠（惕），欲独闭户牖而处，病甚则欲登高而歌，弃衣而走，此为骻蹶（厥），是阳明脈（脉）主治。其所产病：顔痛，鼻肋（鼽），领（頸）颈痛，乳痛，心与胠痛，腹外种（肿），阳（腸）痛，膝跳，付（跗）□□。为十病。

肩脈（脉）：起于耳后，下肩，出臑外廉，出□□□，乘手北（背）。是动则病：嗌痛，领种（肿），不可以顾，肩以（似）脱，臑以（似）折，是肩脈（脉）主治。其所产病：领（頸）痛，喉痹，臂痛，肘痛，为四病。

耳脈（脉）：起于手北（背），出臂外两骨之间，上骨下廉，出肘中，入耳中。是动则病：耳聋，燁燁聹聹，嗌种（肿），是耳脈（脉）主治。其所产病：目外濱（背）痛，顣痛，耳聋，为三病。

齒脈（脉）：起于次指与大指上，出臂上廉，入肘中，乘臑，穿颊，入齿中，夹（挟）鼻。是动则病：齿痛，膕（颐）种（肿），是齒脈（脉）主治。其所产病：齿痛，膕（颐）种（肿），目黄，口干，膕痛，为五病。

厥阴脈（脉）：起（紫）于足大指蹠（丛）毛之上，乘足跗上廉，去内踝（踝）一寸，上踝（踝）五寸而出大（太）阴之后，上出鱼股内廉，触少腹，大湧（背）旁。是动则病：丈夫隕癰山（疝），妇人则少腹种（肿），要（腰）痛不可以仰（仰），甚则嗌干，面㿠，是厥阴脈（脉）主治。其所产病：热中，隕（瘕），隕（癰），扁（偏）山（疝），□□有而心烦，死，勿治殴（也）。有阳脈（脉）与之俱病，

可治殼（也）。

瘡，痛于脬及衷、痛甚、弱（溺）口痛益甚，□□□□治之，黑叔（菽）三升，以灵醯三□煮，疾炊，瀆（沸），止火；瀆（沸）下，复炊，参（三）瀆（沸），止。浚取汁。牡厉（蛎）一，毒堇治三，升二物□□取三指最（撮）到节一，醯寒温适，入中□饮。饮先食后食次（恣）。壹饮病俞（愈），日壹饮三日，病已。病已，类石如汨从前出。毋禁，毋时。治厉（蛎）；毒堇不暴（曝）。以夏日至到□□毒堇，阴乾，取叶、实并治，裹以韦藏（藏），用，取之。岁更取○毒堇。毒堇□□□堇叶异小，赤茎，叶从（纵）繖者，□叶，实味苦，前日至可六、七日秀（秀），□□□□泽房。令。

以水一斗煮葵种一斗，浚取其汁，以其汁煮胶一挺（梃）半，为汁一参，而□。

蠶戎盐若美盐，盈隋（睢），有（又）以涂（塗）隋（睢）口下及其上，而暴（曝）若□。

亨（烹）葵而饮其汁：冬□□本，沃以□□。

亨（烹）葵，热歎（歎）其汁，即□□隶，以多为故，而□□尻厥。

以酒一音（杯），瀆襦颈及头垢中，令沸而饮之。

瘡，弱（溺）不利，脬盈者方：取枣种麻（麌）屑二升，葵种一升，合挠，三分之，以水一斗半煮一分，孰（熟），去谭，有（又）煮一分，如此以尽三分。浚取其汁，以蠶（蜜）和，令龜（蠅）甘，寒温适，□饮之。药尽更为，病已而止。令。

瘡，取景天长尺，大围束一，分以为三，以淳酒半斗，三沴煮之，孰（熟），浚取其汁，歎（歎）之。不已，复之，不过三饮而已。先莫（暮）毋食，且饮药。令。

瘡，坎方尺有半，深至肘，即烧陈蕷其中，令其灰不盈半尺，薄酒之以美酒，□茜荑一，枣十四，蓼（蘋）之朱（茱）夷（萸）、椒、合而一区，燔之坎中，以隧下。已；沃。

瘡，燔陈芻若陈薪，令病者北（背）火炙之，两人为靡（磨）其尻，瘡已。

以水一斗煮胶一参、米一升，孰（熟）而啜之，夕毋食。

取麋中二七，薤一挺（梃），并以酒煮而饮之。

血瘀，煮荆，三温之而饮之。

石痒，三温煮石韦若酒而饮之。

膏痒，澡石大若李棒，已食饮之。不已，复之。

女子癥，取三岁陈霍（霍），蒸（蒸）而取其汁，□而饮之。

女子癥，煮隐夫木，饮之。居一日，鼈（龟）阳□，羹之。

以醯、酉（酒）三乃（汭）煮黍稷而饮其汁，皆□□。

种（肿）橐：种（肿）橐者，黑实橐，不去。治之，取马矢梔者三斗。孰析，沃以水，水清，止；浚去汁，洎以酸浆□斗，取芥袁夹。壹用，智（知）；四五用，种（肿）去。毋禁，毋时。令。

痈种（肿）者，取乌蒙（喙）、黎（藜）卢，治之，□□□□□□□□□之，以熨种（肿）所。有可，□□手，令痈种（肿）者皆已。

译按

《五十二病方》较《内经》之前，属古典医著之一，故文字不易懂。但所载之药方，实属古医家之临床验方，如：种（肿）橐者，黑实橐，不去。治之，取马矢梔者三斗。孰杼，沃以水，水清，止；浚去汁，洎以酸浆口斗，取芥袁夹。壹用，智（知）；四五用，种（肿）去。毋禁，毋时。令。痈种（肿）者，取乌蒙（喙）、黎（藜）卢，治之，□□□□□□□□之，以熨种（肿）所。有可，□□手，令痈种（肿）者皆已。这些简便易行之方剂为我们治疗水气病，提供了经验，丰富了祖国理论宝库，是值得我们认真研究和继承的。

岐 伯

岐伯又称岐天师。传为上古黄帝之臣。精于医药。黄帝曾与岐伯诸臣讨论医药，“上穷天纪，下极地理，远取诸物，近取诸身，更相问难，垂法以福后世。”也称中医学为“岐黄之术”，“轩岐之术”，盖源于此说。后世托名岐伯所著之书有《岐伯经》十卷、《岐伯灵经》

一卷，《岐伯精藏经》一卷，均佚。现存最早之医典《黄帝内经》，多载黄帝、岐伯问答之词。据考，为汉代人所依托。

水气病

《脉要精微论》岐伯曰：脾脉搏坚而长，其色黄，当病少气，其软而散色不泽者，当病足骨行肿，若水状也。

《胜气法时论》岐伯曰：肾病者，腹大胫肿，喘咳身重，寝汗出，憎风；虚则胸中痛，大腹小腹痛，清厥意不乐，取其经，少阴太阳血也。

《评热病论》帝曰：有病肾风者，面肿庞然壅，害于言，可刺不？岐伯曰：虚不当刺，不当刺而刺，后五日其气必至。帝曰：其至何如？岐伯曰：至必少气时热，时热从胸背上至头，汗出，手热，口干苦渴，小便黄，目下肿，腹中鸣，身重难以行，月事不来，烦而不能食，不能正偃，正偃则咳，病名曰风水。

帝曰：愿闻其说：岐伯曰：邪之所凑，其气必虚，阴虚者，阳必凑之，故少气时热而汗出也。小便黄者，少腹中有热也。不能正偃者，胃中不和也。正偃则咳甚，上迫肺也。诸有水气者、微肿先见于目下也。帝曰：何以言？岐伯曰：水者阴也，目下亦阴也，腹者至阴之所居，故水在腹者，必使目下肿也。真气上逆，故口苦舌干，卧不得正偃，正偃则咳出清水也。诸水病者，故不得卧，卧则惊，惊则咳甚也。

《气厥论》岐伯曰：肺移寒于肾，为涌水，涌水者，按腹不坚，水气客于大肠，疾行则鸣灌濯，如囊裹浆，水之病也。

《风论篇》岐伯曰：肾风之状，多汗恶风，面庞然浮肿，脊痛不能正立。

《奇病论》帝曰：有病庞然如有水状，切其脉大紧，身无痛者，形不瘦，不能食，食少，名为何病？岐伯曰：病生在肾，名为肾风，肾风而不能食，善惊、惊已，心气痿者死。帝曰：善。

《大奇论》曰：肝满肾满肺满皆实，即为肿。又曰：肾脏并沉为石水，并浮为风水，并虚为死，并小弦欲惊。

《脉解篇》曰：所谓胫肿而股不收者，是五月盛阳之阴也。阳者衰于五月，而一阴气上，与阳始争。故胫肿而股不收也。所谓上喘而为水者，阴气下而复上，上则邪客于藏府间，故为水也。所谓胸痛少气者，水气在藏府也。水者阴气也，阴气在中，故胸痛少气也。

厥阴所谓癰疽，女人少腹肿者，厥阴者辰也，三月阳中之阴，邪在中，故曰癰疽少腹肿也。

《示从容论篇》雷公曰：喘咳者，是水气并阳明也。

《阴阳类论篇》雷公曰：阴阳交合者，立不能坐，坐不能起，三阳独至，期在石水，二阴独至，期在盛水。

《解精微论篇》雷公曰：水宗者积水也，积水者至阴也，至阴者肾之精也，宗精之水所以不出者，是精持之也，辅之裹之，故水不行也。

《论疾诊尺》岐伯曰：视人之目窠上微痈，如新卧起状，其颈脉动，时咳，按其手足上，窅而不起者，风水肤胀也。

《刺节真邪》岐伯曰：故饮食不节，喜怒不时，津液内溢，乃下留于睾，水道不通，日大不休，俯仰不便，趋翔不能。此病蒙然有水，不上不下，鍼石所取，形不可匿，常不得蔽，故命日去爪。

《血络论》岐伯曰：其不新饮者，身中有水，久则为肿。阴气积于阴，其气因于络，故刺之血未出而气先行，故肿。

《水胀篇》黄帝问于岐伯曰：水与肤胀、鼓胀、肠覃、石瘕、石水，何以别之。岐伯答曰：水始起也，目窠上微肿，如新卧起之状，其颈脉动，时咳，阴股间寒，足胫肿、腹乃大，其水已成矣。以手按其腹，随手而起，如裹水之状，此其候也。

黄帝曰：肤胀何以候之？岐伯曰：肤胀者，寒气客于皮肤之间，壅然不坚，腹大，身尽肿，皮厚，按其腹，窅而不起，腹色不变，此其候也。鼓胀何如？岐伯曰：腹胀身皆大，大与肤胀等也，色苍黄，腹筋起，此其候也。

《水热穴论篇》黄帝问曰：少阴何以主肾？肾何以主水？岐伯对曰：肾者，至阴也，至阴者，盛水也；少阴者，冬脉也，故其本在肾，其末在肺，皆积水也。帝曰：肾何以能聚水而生病？岐伯曰：肾

者，胃之关也，关门不利，故聚水而从其类也。上下溢于皮肤，故为胕肿，胕肿者，聚水而生病也。

帝曰：诸水皆生于肾乎？岐伯曰：肾者，牝藏也，地气上者属于肾，而生水液也，故曰至阴。勇而劳甚则肾汗出，肾汗出逢于风，内不得入于藏府，外不得越于皮肤，客于玄府，行于皮里，传为胕肿，本之于肾，名曰风水。所谓玄府者，汗空也。

帝曰：水俞五十七处者，是何主也？岐伯曰：肾俞五十七穴，积阴之所聚也，水所从出入也。尻上五行行五者，此肾俞，故水病下为胕肿大腹，上为喘呼、不得卧者，标本俱病，故肺为喘呼，肾为水肿，肺为逆不得卧，分为相输俱受者，水气之所留也。伏菟上各二行五者，此肾之街也。三阴之所交结于脚也。踝上各一行行六者，此肾脉之下行也，名曰太冲。凡五十七穴者，皆藏之阴络，水之所客也。

《至真要大论篇》曰：诸病水液，澄澈清冷，皆属于寒。诸病有声，鼓之如鼓，皆属于热。诸病胕肿疼酸惊骇，皆属于火。诸转反戾，水液浑浊，皆属于热。

《五癃津液别》曰：五谷之津液，和合而为膏者，内渗入于骨空，补益脑髓，而下流于阴股。阴阳不和，则使液溢而下流于阴，髓液皆减而下，下过度则虚，虚故腰背痛而胫酸。阴阳气道不通，四海闭塞，三焦不泻，津液不化，水谷并行肠胃之中，别于回肠，留于下焦，不得渗膀胱，则下焦胀，水溢则为水胀，此津液五别之逆顺也。

评按

《内经》设问答形式，精辟地阐述了水气病的病因病机、发病脏腑和脉证并治。告诫医生临幊上要通过望、问、闻、切四诊，来制定治疗原则，理法方药。不要轻投，误投峻利，泻下，伤正之药。如《评热病论》曰：诸有水气者，微肿先见于目下。岐伯曰：水者阴也，目下亦阴也。《风论篇》岐伯曰：肾风之状，多汗恶风，面庞然浮肿，脊痛，不能正立。《奇病论》曰：有病庞然，如有水状，切其脉大紧，身无痛者，形不瘦，不能食，食少，名为何病？岐伯曰：病生在肾，

名为肾风。通过这些条文，我们可以明确地掌握，在诊治水气病人时，要通过望目下微肿，面庞然浮肿，脊痛不能正立，脉大紧，来确诊水气病的病位在肾。病因因风、水等。我们要牢牢掌握这一法宝，作为座右铭，牢记在心。在治疗原则上：要平治于权衡去菀陈莝，开鬼门、洁净府。从而提高对水气病的治疗效果。并提出了临床对水肿、肤胀、鼓胀、肠覃、石瘕，石水等病的鉴别诊断，如《论疾诊尺篇》岐伯曰：视人之目窠上微肿，如新卧起之状，其颈脉动，时咳，按其手足上膏而不起者，风水肤胀也。《水胀篇》岐伯曰：水始起也，目窠上微肿，如新起之状，其颈脉动，时咳，阴股间寒，足胫肿，腹乃大，其水已成矣。以手按其腹，随手即起，如囊水之状，此其候也。又曰：肤胀者，寒气客于皮肤之间，墊墊然不坚，腹大，身尽肿，皮厚，按其腹，膏而不起，腹色不变，此其候也。帝曰：鼓胀何如？岐伯曰：腹胀身皆大，大与肤胀等也。色苍黄，腹筋起，此其候也。这是先贤之辈的肺腑之言，他们从临床实践中总结出来的这些宝贵经验是中医学中的结晶，丰富了祖国医学的理论宝库。使我们后学之人，在治疗水气病人时，按照这一理论，遵循这一原则，从而达到“效如桴鼓”“药到病除”之功效。以减轻病人痛苦为首要。使我们的民族繁荣昌盛，造福子孙后代，服务于全社会。并使伟大的祖国，伟大的民族，伟大的中医事业，浩浩荡荡，早日走出国门，走向世界，服务、造福于整个世界。为振兴中医事业做出自己的贡献。

扁 鹳

秦越人，号扁鹊。战国时期勃海郡涿（今河北任丘县）人。少年时应人之聘经营旅舍，舍客长桑君精通医术，越人待之甚厚。相交十余年，长桑君感其至诚，出秘藏之方。尽授之。越人得师传、通晓内、外、妇、儿、针灸诸科。精于切脉、望色、听声、写形（问诊），尤善推究病源，临证应手奏效。后挟技周游天下，治愈奇难大症甚多，举世以神医目之。战国时巫术盛行，越人抨击“信巫不信医”之风，又力主养生防病等，至今仍有指导价值。汉代司马迁赞之曰：